

*Статья раскрывает понятие "оказионализм" и проблемы, с которыми переводчик может столкнуться при переводе данного типа лексики. Основное внимание сконцентрировано на способах перевода и объяснении выбора той или иной стратегии для его осуществления на примере одного из наиболее популярных художественных произведений 21 века из серии романов о Гарри Поттере Дж. К. Роулинг и его русскоязычной версии, выполненной сотрудниками авторитетного издательства РОСМЭН.*